OUD NUMMER VAN DE „ST. EUSTATIUS GAZETTE”

DOOR

DR. JOHAN HARTOG

De oudst bekende krant van het huidige gebiedsdeel Curaçao is „The St. Eustatius Gazette”, aldus schreven wij in „Journalistiek Leven in Curaçao”¹⁾. Het blad bestond in elk geval in de jaren 1790 tot 1793 en in 1905 kwamen nog drie nummers in handen van wijlen Pater Jan Paulus Delgeur O.P., die er iets over schreef in de *Amigoe di Curaçao* van 22 Juli 1905. Waar ze sedert dien gebleven zijn, was tot nu toe onbekend. Na 1928, toen ze nog op een tentoonstelling waren geweest, waren ze spoorloos verdwenen. Alleen de heer Carl G. Buncamper van Sint Eustatius bleek nog een foto van een nummer te bezitten, welke op blz. 299 van genoemd boek over de journalistiek in Curaçao kon worden gereproduceerd.

Bij het doorzoeken van oude papieren is er thans een nummer terecht gekomen. De heer Willem F. M. Lampe, die ze sedert 1928 kwijt was, vond het nummer van 28 December 1792, schonk het aan den gouverneur van Curaçao, die het op zijn beurt aan de „Stichting Het Curaçaos Museum” overdroeg. Het (vermoedelijk) enige nummer van de St. Eustatius Gazette zal dus voor het nageslacht blijven bewaard. Betreurden wij het op blz. 123 van ons boek, dat Pater Delgeur de nummers niet had laten publiceren, het ene gevonden nummer bewijst wel hoe interessant zulk een blad kan zijn. Wij willen dit nummer dan ook herdrukken om het zodoende in elk geval voor wat de inhoud betreft te conserveren en bekend te maken.

Het exemplaar van Vrijdag 28 December 1792 draagt als nummer „Vol. III, No. 190”. Het nummer van 31 Augustus 1792 is „Vol. III, No. 173”, zodat het blad dus per week, en wel op Vrijdag, verscheen. Hieruit kan men afleiden, dat het omstreeks Maart 1789 moet zijn begonnen en dat de nummering jaar in,

¹⁾ Bij Dekker & Van de Vegt te Nijmegen, 1944, f 7.50.

jaar uit doorliep, maar dat in Romeinse cijfers de jaargang werd aangeduid.

Het blad werd uitgegeven door Edward Luther Low, aan het Nieuwe Pad („at the New Path”), een plaats die thans niet meer bekend is op St. Eustatius en wellicht te vinden ware in een van de in zee verzonken delen van de benedenstad, van welke helaas geen kaarten of gegevens meer te achterhalen zijn. Het moet naast de winkel van Henry H. Haffey en bijna tegenover de firma Hardmah en Clarkson geweest zijn, plekken die ook niet meer te localiseren zijn.

Pater Delgeur zegt dat in het nummer van 25 Januari 1793 „and Company” achter de naam was gevoegd. Dit blijkt ook reeds het geval geweest te zijn in dit nummer van 28 December 1792. Wellicht is Edward Luther Low vóór deze datum op het nabij gelegen Engelse eiland St. Kitts (St. Christopher) gaan wonen, want in een van de advertenties staat dat men kan betalen aan Edward L. Low & Co. op St. Eustatius of aan Edward L. Low op St. Christopher's.

Wij publiceren thans de inhoud van dit enige historische exemplaar, dat in het Curaçaos Museum berust. Van West-Indië is het niet het oudste krantenexemplaar, want in de Koloniale Bibliotheek te Paramaribo bezit men de nummers van „De Weeklyksche Woensdaagsche Surinaamsche Courant” (die op 10 Augustus 1774 voor het eerst verscheen) van Februari 1775 af.

Vol. III

No. 190

THE
ST. EUSTATIUS GAZETTE

Friday, December 28, 1792.

ADVERTISEMENT,

Naedemaal. De Ondergeteekende C. H. Wolffer geassocieerde en mede gemagtigde van den heer I. E. Metzler in de St. Eustatius Gazette, van den 21 deezer maand, gezien heeft, Zeeker Advertisement van G. Holl, en H. Zwartenhoff, Boedel, redders van P. A. Godin; maakende, dat alle, en Een ieder die iets van den zelven P. A. Godin mogte hebben te praetendeeren? hunne praetentien op en aantegeeven, om daadelijke betaaling te ontfangen. Zoo al ook de geene, die aen denzelven Godin mogten verschuldigt zijn? opgaave en betaaling te doen, &ca. Zoo diend deze reciproque tot naerigt aan gemelde G. Holl & H. Zwartenhoff, in hunne voornom: qualiteit, dat hunn van societeit van den ondergeteekenden onder de Firma van Wolffer & Metzler deudelijk is Competeerende de zomma van Ps. 6, 6, 4, Spruitende uit. Een Erreur door gemelde G. Holl & H. Zwartenhoff

gemaakt in de berekening van f 62,—, Vragt, in zekere Verkoop reekening van dato 1mo. Juny A. C. van Goederen verkogt door gem. P. A. Godin voor reckg. van den heer Joh. Wm. Lantendorffer te Amsterdam, met Welkers Vereffening Wolffer & Metzler gechargeert waeren. En Welke Zomma van Ps. 6, 6, 4, de laatstgenoerndens by naadere Examinatie bevonden, dat aen hunn te veel betaald was, en dus G. Holl & H. Zwartenhoff qq daervoor daadelyk Gecrediteerd zyn, Konnende voorn: Boedel redders de hiervoowen gementioneerde zomma disconteeren van het geene den heer J. E. Metzler noch van hunnen Meester is Competeerende voor verschuldigt Solaries, gratificatie, Kost, en Logies als geweene bediente van den voorn, P. A. Godin ofte wel Vande Zomma Van Ps. 1271,1 Saldo van Reekg. Court. de dato 18 Aug. 1791, den ondergeteekenden van dien zelfden Godin deugdelyk noch Competeerende. Welke praetentie by ondergeteekende de wenschte voldaan te zien voor en aleer gem: Godin wederom mogte alhier koomen te retourneren, met Eene yzere Roede om daermeede syne Vyanden (volgs Rapport) te vernielen.

Carl Hendk. Wolffer, qq.
St. Eustatius, 27 Dec. 1792.

Alzo aan de onderteekendens als gemagtigdens van Pieter Anthony Godin, Gouverneur over dit en onderhoorige Eilanden is gebleeken, dat op de Boeken door of van wegens Johan Elias Metzler weleer in Commercieelen dienst van voorn? P. A. Godin gehouden, en thans onder de onderteekendens q: q: berustende, Verscheiden personen als debiteuren gevonden worden, waar sommige by aanmaaning declareren de goederen waar voor zy belast zyn niet te hebben genooten: Sommige zeggen die pretentien met J. E. Metzler te hebben verreekend, en anderen doen blyken in 't geheel of immers zo veel niet als van hun geEischt word schuldig te zyn.

Zo verzoeken de onderteekendens dezelve debiteuren aller vriendelykst de bewyzen van hunne gedaane betaaling of de quitantien door J. E. Metzler afgegeeven te Willen vertoonen, en zulks wel voor het Einde dezer maand; gelyk de onderteekendens meede verzoeken alle degeenen welke ten Lasten van hunnen voormelden Principaal, ofte van hun q.q. eenige deugdelyke pretentie zoude mogen hebben, uit wat oorzaak dezelve ook zoude mogen spruiten, daar voor dadelyk en wel voor het uit eynden dezes jaars betaaling te komen ontfangen, en te Sluiten. zo als ook die geene welke hun qq. verschuldigd zyn verzogt worden binnen dien Tyd betaalinge te doen.

Actum St. Eustatius, 20 Dec. 1792.

Gysbert Holl. q.q.
Hk. Zwartenhoff. q.q.

The Subscribers, having been authorised by Peter Anthony Godin, Governor of this Island, and its dependencies, and are now acting Attorney's for the same, and in possession of the Books, that were kept by, or thro' means, of Johan Elias Metzler, heretofore in Commercial Service, of the aforementioned P. A. Godin and whereas there are a number of accounts open against different Persons, in the Books, aforementioned, for which accounts, the Subscribers, have

made application, but to no effect, some declare never to have received the Goods that they are charged with, others say that, their account was settled in account, with J. E. Metzler, others again make it appear, that they do not owe at all, of if any thing, not as much as the account presented to them.

The Subscribers therefore earnestly request all those who have any accounts, as above mentioned to prove a Settlement of them, or produce the Receipts, given by J. E. Metzler, for such accounts on or before the expiration of this month as well as those who may have any legal demands against P. A. Godin, or against the Subscribers, in their quality, as Attorneys for their principal aforementioned, of what ever nature they may be, to render the same, and receive payment thereof, before the expiration of this year; all those who are indebted to the Subscribers in their quality aforementioned are requested to make payment of their respective accounts on or before the limited time ¹⁾).

Gysbert Holl. qq.

Hk. Zwartenhoff, q.q.

St. Eustatius, Dec. 20, 1792.

Lewis Pise, takes the liberty of informing his Friends and the Public, that he is returned from St. Martins, and intends remaining in this Island a few weeks. He is to be heard of at the Printing-Office.

St. Eustatius, Nov. 16, 1792.

London.

Letter of Thomas Paine to the People of France.

Paris, Sept. 25.

First Year of the Republic.

Fellow Citizens!

I receive, with affectionate gratitude, the honour which the late National Assembly has conferred upon me, by adopting me a Citizen of France; and the additional honour of being elected by my Fellow Citizens a Member of the National Convention. Happily impressed, as I am, by those testimonies of respect shewn towards me as an individual, I feel my felicity encreased by seeing the barrier broken down that divided Patriotism by spots of each, and limited Citizenship to the soil, like vegetation.

Had those honours been conferred in an hour of national tranquillity, they would have afforded no other means of shewing my affection, than to have accepted and enjoyed then; but they come accompanied with circumstances that give me the honourable opportunity of commencing my Citizenship in the stormy hour of difficulties. I come not to enjoy repose. Convinced that the cause of France is the

¹⁾ Gouverneur P. A. Godin (1789-1792) dreef dus, evenals de vroegere commandeurs der Compagnie, eigen handel.— Red.

cause of all mankind, and that as liberty cannot be purchased by a wish, I gladly share with you the dangers and honours necessary to success. I am well aware that the moment of any great change, such as that accomplished on the 10 of August¹⁾, is unavoidably the moment of terror and confusion. The mind highly agitated by hope, suspicion, and apprehension, continues without rest till the change can be accomplished. But let us now look calmly and confidently forward, and success is certain. It is no longer the paltry cause of Kings, or of this or of that individual, that calls France and her armies into action. It is the great cause of All. It is the establishment of a new era, that shall blot despotism from the earth, and fix, on the lasting principles of Peace and Citizenship, the great Republic of Mann. It has been my fate to have borne a share in the commencement and complete establishment of one Revolution (I mean the Revolution of America) The success and events of that Revolution are encouraging to us. The prosperity and happiness that have since flowed to that country, have amply rewarded her for all the hardships she endured, and for all the dangers she encountered.

The principles on which that Revolution began, have extended themselves to Europa; and an over-ruling Providence is regenerating the old world by the principles of the new. The distance of America from all the other parts of the globe, did not admit of her carrying those principles beyond her own situation. It is to the peculiar honour of France, that she now raises the standard of liberty for all nations: and in fighting her own battles, contends for the right of all mankind.

The same spirit of fortitude that insured success to America, will insure it to France; for it is impossible to conquer a nation determined to be free! The military circumstances that now unite themselves, to France, are such as the despots of the earth know nothing of, and can form no calculation upon. They know not what it is to fight against a nation. They have only been accustomed to make war upon each other, and they know from system and practice, how to calculate the probable success of despot against despot; and here their knowledge and their experience end.

But in a contest like the present, a new and boundless variety of circumstances arises, that deranges all summary calculations. When a whole nation acts as an army, the despot knows too the extent of power against which he contends. New armies rise against him with the necessity of the moment. It is then that the difficulties of an invading enemy multiply, as in the former case they diminished; and he finds them at their height when he expected them to end.

The only war that has any similarity of circumstances with the present is the late revolution war in America. On their part, as it now is in France, it was a war of the whole nation — There it was that the enemy, by beginning to conquer, put himself in a condition of being

¹⁾ Dit was de tweede aanval op de Tuilerieën, waarbij Parijs in handen van de Jacobijnse Commune (Danton e.a.) kwam en de Koning naar de Temple vluchtte. Deze datum is het begin van de Eerste Republiek. — J. H.

conquered. He advanced till he could not retreat, and found himself in the midst of a nation of armies.

Were it now to be proposed to the Austrians and Prussians to escort them into the middle of France, and there leave them to make the most of such a situation, they would see too much into the dangers of it to accept the offer, and the same dangers would attend them could they arrive there by any other means. Where then, is the military policy of their attempting to obtain by force, that which they would refuse by choice. But to reason with despots is throwing reason away. The best of arguments is a vigorous preparation.

Man is ever a stranger to the ways by which Providence regulates the order of things. The interference of foreign Despots may serve to introduce into their own enslaved countries the principles they come to oppose, Liberty and Equality are Blessings too great to be the inheritance of France alone. It is honour to her to be their first champion and she may now say to her enemies, with a mighty voice, „O ye Austrians, ye Prussians! ho now turn your bayonets against us; it is for you; it is for all Europa; it is for all mankind, and not for France alone, that the raises the standard of Liberty and Equality!

The public cause has hitherto suffered from the the contradictions contained in the Constitution of the former Constituent Assembly. These contradictions have served to divide the opinions of individuals at home, and to obscure the great principles of the Revolution in other countries. But when those contradictions shall be removed, and the Constitution be made conformable to the Declaration of Rights; when the bagatelles of monarchy, royalty and hereditary succession shall be exposed, with all their absurdities, a new ray of light will be thrown over the world, and the Revolution will derive new strength by being universally understood.

The scene that now opens itself to France extends far beyond the boundaries of her own dominions. Every nation is becoming her colleague, and every Court is become her enemy. It is now the cause of all Nations against the cause of all Courts. The terrors that despotism felt clandestinely begot a consideration of despots; and their attack upon France is produced by their fears at home.

In entering on this great scene, greater than any nation has yet been called to act in, let us say to the agitated mind, be calm. Let us punish by instructing, rather than by revenge. Let us begin the aera by a greatness of friendship, and hail the approach of union and succes .

Your Fellow-Citizen,
Thomas Paine" ¹⁾).

¹⁾ Th. Paine, geboren Engelsman, sedert de declaration of independence Noordamerikaans secretaris voor buitenlandse zaken, auteur van „Common Sense" (1776).

LONDON

By a vessel arrived in 28 days from London, we have the following intelligence.

The Duke of Brunswick ¹⁾ has been burnt in effigy on Kennington common by a number of friends of the French revolution, who had met to celebrate the late retreat of the Duke of Brunswick. After making a proclamation expressive of his crimes and the abhorrence in which they held the supporters of tyranny they set fire to the pile and then retired quietly home; some attempts were made by the Magistrates to prevent the execution of their design but without effect.

PARIS

All was quiet there when the last accounts left that city; the people expressed the greatest dependence on the National Convention, a severe decree had been passed confiscating all the property of the aristocrats, and the convention had come to a resolution to commence a winter campaign for which great preparations were making, several bodies of troops had been pushed forward into Austrian Flanders. Mons has been taken by B, Bournonville, and ninety pieces of brass cannon with an immense quantity of amunition, and stores have been taken in it.

General Paoli in conjunction with some other General whose name we do not now recollect had attacked Sardinia and is said to be in possession of the greatest part of it ²⁾.

POLAND

The Empress of Russia governs everything in this kingdom arbitrarily in so much that it is said to have been by her positive orders that the French Ambassador has been told he can no longer be considered as a public character. The King of Poland has been informed that he must not sign any official paper without first shewing it to the Councils, so that his power is nearly annihilated.

GENEVA

The dispute between France and this republic has been pacifically terminated.

Those are the principal articles of intelligence we could collect by hastily reading over the papers brought by the above vessel.

¹⁾ Carl Wilhelm van Brunswijk, bevelhebber der coalitielegers tegen Frankrijk, — Red.

²⁾ Pascal Paoli, Corsicaans patriot; Charles Bonaparte was zijn adjudant, doch diens zoon Napoleon ageerde in 1792 op Corsica tegen hem. — Red.

Extracted from an American Paper.

NEW GENEALOGY

1. Satan began taxation and taxation begat opposition, dan opposition begat the war, and the war begat the old confederation.
2. And the old confederation lived four hundred and three score days, and begat speculation.
3. And the old confederation lived he begat speculation one thousand three hundred and four score and ten days and begat sons and daughters.
4. And all the days of the old confederation were four thousand three hundred and four score days and he died.
5. And speculation lived three score and ten days, and begat the public dept.
6. And speculation lived after he begat the Public debt three thousand eight hundred and four score and ten days, and begat sons and daughters.
7. And all the days of speculation were- (he is living to this day, and in all probability, will live to the age of Methselah).
8. And the public dept begat uneasiness and uneasiness begat the convention, and the convention begat the new constitution, and the new constitution begat the new congress.
9. And the new congress lived five hundred and seven days and begat the fundling bill.

The subsequent fanciful epitaph has appeared in several English news-papers: Possibly, notwithstanding, it may be new to many of our readers.- It was occasioned by the death of Captain Charles Clarke, one of the successors of the celebrated Cook in circumnavigating the globe.

N.B. Capt. Clark died on ship board, while on his 4th circumnavigatory voyage.

Tho' in the Styx the brave Charles Clarke is hurl'd.
 He put a girdle three times round the world,
 But as he try'd the fourth, and proudly fail'd
 Death back'd his top-fails, and thus rudely hail'd.
 The Resolution*, ho! Charles turn'd his ears,
 And said, Death hails, let's give old bones three cheers;
 Messmates farewell, complete the voyage I'm ready,
 Charon, put off, steer small steady boys, steady!

* The name of Capt. Clarke's ship.

Now in the Press
 and
 speedily will be published.
 An answer to J. B. Morton's
 MANNERS and CUSTOMS
 in the
 WEST INDIES
 by
Samuel A. Mathews

In which J. B. Morton's malicious affections with respect to the Inhabitants to these Islands are refuted. The treatment of the Slaves in the West-Indies is likewise fully discussed: the Author from 25 Years experience, in which he has made the behaviour and treatment of the Negroes his study; and from his knowledge of their Language and Customs, thinks himself competent to the task:

In this Treatise are likewise interspersed many Anecdotes which do honor to human nature, also a particular account of the Legislatures of the different Islands &c. &c.

The Price to Suscribers will be *two dollars* to be paid, at the time of Suscribing, to *Edward L. Low* and Co. St. Eustatius, or to *Edward L. Low*, at St. Christopher's.

JUST IMPORTED

From London; in the ship „Tyson”, Capt.
 Jacob Loran, and to be sold by:

JACOBS & ROBLES

A fashionable assortment of superfine cloth coat patterns with buttons &c. complete.

White black & buff cassimeres,

Choice black Princes stuff,

Ditto white & black satin

Ditto black silk florentines

Fashionable strip'd Nankeens,

Ditto waistcoat shapes,

White and brown jeans,

Ditto do. Denims,

Silk twist and threads of all colours,

Great coats,

Ready made cloth coats,

Ditto do. camlet ditto,

Best white chappel needles,

White, green, blue, & crimson collar velvets,

An elegant assortment of large, & small strong plated buttons,

Ditto do. of large & small imperials,

Ferrits of all colours,

And a variety of other articles too tedious to mention.

JACOBS AND ROBLES,

Respectfully returns their unfeigned acknowledgments to their friends, and a generous public, for their very candid and liberal encouragements in business, and hope from their endeavours to give satisfaction to those who are pleased to favour them with their custom, to merit a continuance of the same.

St. Eustatius, 21 Dec. 1792.

All persons having demands against the estate of Abraham Heyliger Junr.¹⁾ deceased, are requested to render the same to the subscriber, in order that they may be examined and paid as soon as possible.

WILL. MOORE.

Execr. by Will.

St. Eustatius, 16, Nov. 1791

R U N - A W A Y

A Negro Wench Dinah, belonging to Mr. Charles Chadwick, of St. Martins, about 5 feet high, rather square over the shoulders, a remarkable hairy face breast, a reward of Eight JOES will be paid down on her delivery to Chadwick, at St. Martins.

December 21, 1792

P U B L I C A T I E

Wij Mr. Willem Hendrick Rink Commandeur Benefens Raaden des Eylands St. Martin, &c.

Also Dirk Cornelis Schermer en Samuel Mendez Balborda, in hunne qualiteit als last en Procuratie hebbende, van Maaia Barton, weduwe van wylen Edward Cumbes, Abraham Desmonts, Pieter Desmonts Barton, en John Chippendale, in qualiteyt als voogden over de Minderjarige kinderen van wylen gemelde Edward Gumbes, onsbij requeste hebben verzogt de respective Crediteuren van den Boedel van meergemelde Edward Cumbes, van onzent weegen te dagvaarden, omme binnen Zekeren Geprofigeerde tyd opgave te doen van derzelve protensien, Zoo is het, dat wyten verzoeken van gemelde Dirk Cornelis Schermer en Samuel Mendez Balborda, in hunne voorsz. qualiteyt, allen en Een iegelyk, die iets te protindeeren hebben van voorsz: Boedel, dagvaarden, omme hunne Protensien binnen den tyd van Drie Maanden aan gemelde A. Desmonts, P. D. Barton, en J. Chippendale op te geeven, op Poene van andersints van hunne protensien voor altoos te zyn verstookten.

Aldus Gepubliceert op St. Martin, den 25en October, 1792.

Ter ordonnantie van
Commandeur & Raaden
A. Van Heyningen.
Secrets.

¹⁾ De gouverneur van 1785? – Red.

MARTINS DE CLARENCIEUX

Has for sale,

Old brandy pr. Gallon and in Kegs,
 Prime Claret in Casks,
 Margaux and Medoc ditto is cases,
 Common Claret in ditto,
 Sweet Oil in Baskets,
 Tea at a dollar & a quarter pr. 1b.
 Refined Sugar
 Cordage at seven stiver pr. pound
 Paint Oil and Paints,
 Lamp Oil, an assortment of Ship-Chandlery &c. &c.
 St. Eustatius, Nov. 16, 1792

WILLIAM STEVENSON

Has for sale

By the Gallon or Puncheon. Montserrat, RUM Four Years OLD
 Blanks of all sorts for Sale at the Printing-Office.

PUBLICATIE

Wij Mr. Willem Hendrick Rink, Commandeur, benefent Raaden
 des Eylands St. Martin &c.

Alzo Samuel Mendez Balborda, in qualiteyd als Last, en Procura-
 tie hebbende van Peter Heyliger, P. Z. in qualiteyd als executeur
 der testamenten, & voogd over de Minderyaarige Dogter van Wylen
 Obediah Richardson, ons, by Requeste heeft verzogt, de Respective
 Crediteuren van den Boedel van gemelde Obediah Richardson van
 onzet weegen te dagvaarden, omme binnen zeekeren gepraefigeerde
 tyd, opgaave te doen van der zelve praetensien. Zoo is het, dat wy
 ten verzoeken van gemelde S. M. Balborda, in zyn voorschreeve quali-
 teyt, allen En Een Iegelyk, die iess te praetene deezen hebben van
 voorschreev-Boedel, dagvaarden, omme hunne praetenzien binnen
 den tyd van drie Maanden aan meergemelde S. M. Balborda op te
 geeven, op poene van andersints van hunne praetensien voor altoos
 te zyn verstookten.

Aldus gepubliceerd op St. Martin, den 23 November 1792.

Ter ordonnantie van Commandeur & Raaden,
 A. Van Heyningen,
 Secrets.

SAMUEL AUG. MATHEWS,

Begs leave to return his most grateful acknowledgments to those
 Ladies and Gentlemen, who so generously Subscribed to his answer
 to I. B. Moreton's Manners and Customs in the West Indies, assures
 them the Work is now in great forwardness and flatters himself the
 Books will be ready for the Subscribers in three Weeks at farthest
 — requests the favour of those who may be inclined to have Copies

to Subscribe as soon as possible as the principal part are intended for Barbados and Jamaica, consequently no more will be left ob this Island but what are actualsly engaged — I. B. Moreton in his account of the West Indies, indiscriminately attacks the Inhabitants of all ranks and denominations — S. A. M. would have pardon'd any thing but his scurrilous invectives level'd ar the fair Sex, In the answer, the above writer is distinguished by the stile & Title of the LYING HERO.

St. Eustatius, Nov. 30, 1792

FOR SALE

By Edward Luther Low, and Co.

At their Printing-Office
near the New-Path

An Extensive and Useful collection of Books,
Among which are the following.

Blackstone's Commentaries on the Laws of England, 4 vol. 8 vo.
Burke's reflections on the revolutions of France &c.
Campell's Bevis of the Admirals 5 vol. 8vo.
Coxe's travels, thro' Poland, Russia, Sweden, and Denmark, 3 vol. 8vo.
Coxe's travels thro' Switzerland 2 vol. 8vo.
Cooke's 2nd voyage 2 vol. 8vo.
Hawksworth's voyages 3 vol. 8vo
Cooke's 3rd voyage 3 vol. ditto, with Cuts,
Hawksworth's voyages 3 vol. 8vo.
Robertsons Hist. of America 2 vol. 8vo.
Robertsons Hist. of Charles V 2 vol. 8vo.
Hawkins's life of Johnson,
Henry's Hist. of Great Britain 5 vol. 8vo
Ogilvie's pomes 2 vol. 8vo.
Adventurer in 2 vol.
Ditto 4 vol.
Congreves works vol.
Churchill's poems 3 vol. ¹⁾
Citizen of the world 2 vol.
Deretz Memoirs 4 vol.
Ganganelli's Letters 4 vol.
Rosseau's Eloisa 4 vol.
Sir Charles Grandison 7 vol.
Melmoth's Pliny 2 vol.
Gordon's Tacitus 5 vol.
Pope's works 6 vol.
Pope's Iliad 6 vol.
Ditto 4 vol.
Pope's Odyssey 3 vol.
Rollin's autient History 10 vol.

¹⁾ Charles Churchill, satirisch dichter (1731-1764). — Red.

Rollin's Roman History 16 vol.
Rollin's Belles Letters 4 vol.
Shakespear's works 13 vol.
Spectator 8 vol.
Tatler 4 vol.
Rambler 4 vol. &c. &c,

They have likewise for sale
A general assortment of
STATIONERY
Consisting of

Folio and Quarto post paper, Fine and Coarse Pott ditto, Cartridge
ditto, Blue and Blotting Paper, Printing and Wrapping Paper, Red
and Black Ink, Wax, Wafers, and Quills Agrea, variety of
account Books, and Memorandum Books, Blank Cards &c. &c, ALSO
Hadkey's Quadrants,
Brass and Wooden Compasses,
Quin's Sauce,
Desanters,
Drinking Glasses,

And the following BLANKS
Dutch, French, and English Bills of Exchange,
Dutch, and English Bills of Lading,
Seamens Articles,
Powers of Attorney,
Indentures.

St. Eustatius, August 4, 1792

FOR SALE
at the Printing Office
an entire new set of
CONVERSATION CARDS,
consisting of two packs, the 1st
pack containing 50 Questions and the
2nd 50 Answers.
Price one dollar for the two packs.

READY MONEY GIVEN FOR SHEEP AND GOAT SKINS

BEKENDMAKING

Vermits de Ondergeteekende tweede Secretaris dezes Eilands
St. Eustatius, en aangestelde Eerste Secretaris, van de Colonie Deme-
rary voorneemens is inde aanstaande maand January van hier der-
waards te vertrekken versoeft hij Een ygelyk die yets van hem te
vorderen heeft of aan hem Schuldig is, zulks op te geeven, of betaa-
ling te doen, voor den laatsten dezer loopende maandt December ten
eynde eene behoorlyke Sluyting te kunnen formeeren.

G. Du Sart
St. Eustatius, den 6, Dec. 1792

ADVERTISEMENT

Whereas the underwritten second Secretary of this Island St. Eustatius, and appointed first Secretary of the Colony of Demerara, intends to depart from hence for that place in the month of January next, he requests all persons who have demands against, or are indebted to him, to deliver the same, or make their payments before the last of this current month of December, for the purpose of making a proper settlement.

G. Du Sart

St. Eustatius, Dec. 6, 1792

All Persons having any Demands against Theodorus Z. Doncker, are hereby requested to render in the same to the Subscriber in Eight Days, for Payments.

CORNELIUS CUVELJE.

St. Eustatius, Dec. 7, 1792

EIGHT DOLLARS REWARD

Will be given to any Person, who will apprehend and bring to the Subscriber his Negro Woman, called CHLOE, who absented herself, about the latter part of September last; she was formerly the Property of Mr. John Gault, of this Island, and so generally known in town, and country, as to heed no particular description, as it is not the first, or second time she has Eloped, and for no reason. This is to forbid all Persons detaining or employing, said Negro; as they will be liable, to make good her time of absence.

F. Fitzgerald

St. Eustatius, 30 November 1792

WANTED TO HIRE,

OR PURCHASE

A NEGRO MAN

Who is a good Cook.

For particulars, enquire at the printing Office.

Dec. 7, 1792

Printed by EDWARD LUTHER LOW, & Co at the New-Path, where all manner of Printing is done with care and dispatch.

* * *

Ware meer plaatsruimte beschikbaar, de schrijver zou getracht hebben — wat thans door middel van een paar voetnoten terloops werd gedaan — enkele commentaren aan de inhoud van dit blaadje te verbinden. Zetfouten, ook waar die evident waren, zijn in deze herdruk behouden. Slechts zij — dit in een tijd waarin het spellingvraagstuk actueel is — volstaan met er op te wijzen hoe weinig de Engelse spelling in bovenstaande stukken verschilt van de thans gebruikelijke, in vergelijking met de spelling der in het Nederlands gestelde stukken van toen, welke sterk verschilt met die van thans.